BAREVNÁ LEGENDA

* + Velmi povedený/nápaditý/z jakéhokoli jiného důvodu chválihodný úsek
	+ Nepochopení předlohy
	+ Stylistický posun, nedodržení stylu autora, stylisticky nevhodné lexikum/tvar slova pro daný žánr
	+ Gramatické chyby, chyby v interpunkci, nekorektní přepis VJ
	+ Špatný slovosled, neobratnost, kostrbatost, přílišná doslovnost na úrovni slovosledu (rusizmy), anakolut (vyšinutí z vazby)
	+ z jiného důvodu neadekvátní překlad
	+ vynechávka, nepřesnost, lexikální posun, nepochopitelně užité slovo nebo nepochopitelný úsek